

У МОГИЛЫ АНСЕЛЬМО

М. КЛАУДИУС

* AM GRABE ANSELMOS

M. CLAUDIUS

Перевод А. Кочеткова

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

4 ноября 1816 г.

Langsam [Медленно] (♩=50)

нар

Что ме-нясто - бо - ю,
Das ich dich ver - lo - ren

ми - лый, судь - бы раз - лу - чат, ах, что бу - дет злой мо -
na - be, daß du nicht mehr bist, ach, daß hier in die - sem

- ги - лой мой Ан - сель - мо взят, кто б ду - мать
Gra - be mein An - sel - mo ist, das ist mein

мог, кто б мог, кто б ду - мать мог!
Schmerz, mein Schmerz, das ist mein Schmerz.

pp dim.

Зна-ли мы люб-ви том де - нье и бла-женство, и му - че -
 Seht, wie liebten wir uns bei - de,*) seht, wie lieb-ten wir uns bei -

- нье, и, по - ка жи - ву, заб - ве - нье
 - de, und so lang ich bin, kommt Freu - de

не взой - дет на мой по - рог, заб - ве - нье не взой -
 nie - mals wie - der in mein Hers, kommt Freu - de nie - mals

- дет на мой по - рог.
 wie - der in mein Hers.

*) У Клауднуса: Seht, wir liebten uns, wir beide...

Что ме-нясто - бо - ю, ми - лый, судь - бы раз - лу -
 Даß ich dich ver - lo - ren ha - be, daß du nicht mehr

чат, ах, что бу - дет злой мо - ги - лой мой Ан - сель - мо
 bist, ach, daß hier in die - sem Gra - be mein An - sel - то

взят, кто б ду - мать мог, кто б мог, кто б
 ist, das ist mein Schmerz, mein Schmerz, das

ду - мать мог!
 ist mein Schmerz.

*) Первоначально песня заканчивалась тактом ранее: зачеркнуто Шубертом и заменено новым.



Это окончание в рукописи